

# Vaclav Smil: 'El crecimiento debe terminar. Nuestros amigos economistas no parecen darse cuenta de eso'

**El científico y autor en su último libro, un análisis épico y multidisciplinario del crecimiento, y por qué la expansión sin fin de la humanidad debe detenerse.**

*Por Jonathan watts*  
The Guardian  
21-09-2019

Vaclav Smil es un distinguido profesor emérito de la facultad de medioambiente de la Universidad de Manitoba en Winnipeg, Canadá. Durante más de 40 años, sus libros sobre el medio ambiente, la población, los alimentos y la energía han tenido una influencia cada vez mayor. Ahora se le considera uno de los pensadores más destacados del mundo sobre la historia del desarrollo y un maestro del análisis estadístico. Bill Gates dice que espera los nuevos libros de Smil de la misma manera que algunas personas esperan la próxima película de Star Wars. El último es *Growth: From Microorganisms to Megacities*.

**\_ Eres el nerd del nerd. Quizás no haya otro académico que pinte cuadros con números como usted. Desenterró la asombrosa estadística de que China ha vertido más cemento cada tres años desde 2003 que lo que EE.UU. manejó en todo el siglo XX. Usted calculó que en 2000, la masa seca de todos los humanos en el mundo era de 125 millones de toneladas métricas en comparación con solo 10 millones de toneladas para todos los vertebrados salvajes. Y ahora explora patrones de crecimiento, desde el desarrollo saludable de los bosques y los cerebros hasta el aumento nocivo de la obesidad y el dióxido de carbono en la atmósfera. Antes de entrar en esos temas más profundos, ¿puedo preguntarte si te ves a ti mismo como un nerd?**

\_ De nada. Solo soy un científico anticuado que describe el mundo y la disposición del terreno tal como es. Eso es todo al respecto. No basta con decir que la vida es mejor o que los trenes son más rápidos. Tienes que traer los números. Este libro es un ejercicio para reforzar lo que tengo que decir con números para que la gente vea que estos son los hechos y que son difíciles de disputar.

**\_ El crecimiento es un libro enorme: casi 200 000 palabras que sintetizan muchos de sus otros estudios, que abarcan todo el mundo y exploran el pasado y el futuro. ¿Ves esto como tu obra magna?**

\_ Me propuse deliberadamente escribir el megalibro sobre el crecimiento. En cierto modo, es difícil de manejar y poco razonable. La gente puede sacar cualquier cantidad de libros: los economistas pueden leer sobre el crecimiento del PIB y la población; los biólogos pueden leer sobre el crecimiento de organismos y cuerpos humanos. Pero quería ponerlo todo bajo un mismo techo para que la gente pudiera ver cómo estas cosas están inevitablemente conectadas y cómo todo comparte una claridad cristalina: ese crecimiento debe llegar a su fin. Nuestros amigos economistas no parecen darse cuenta de eso.

**\_ Conocí su trabajo por primera vez mientras escribía un libro sobre el medio ambiente chino. Una y otra vez, tuviste los datos que estaba buscando y, a menudo, revelaron cuán dudosas eran muchas de las estadísticas oficiales. Te han descrito como un "asesino de mierda". ¿Es ese tu objetivo?.**

\_ Me crié en Checoslovaquia durante la era del bloque soviético. Habiendo pasado 26 años de mi vida en el imperio del mal, no tolero tonterías. Crecí rodeado de propaganda comunista: el brillante mañana, el gran futuro de la humanidad, así que soy tan crítico como parece. No es mi opinión. Estos son los hechos. No escribo artículos de opinión. Escribo cosas que están totalmente subrayadas por hechos.

**\_ Desacreditas las proyecciones demasiado halagüeñas de los tecno-optimistas, que dicen que podemos resolver todos nuestros problemas con computadoras más inteligentes, y de**

**los economistas, que prometen un crecimiento capitalista sin fin. En muchos países, la desventaja del crecimiento material ahora parece mayor que la ventaja, lo que lleva a lo que ustedes llaman "insultos antropogénicos a los ecosistemas". ¿Es ese un resumen justo?**

\_ Sí, creo que sí. Sin una biosfera en buen estado, no hay vida en el planeta. Es muy simple. Esto es todo lo que necesitas saber. Los economistas le dirán que podemos desvincular el crecimiento del consumo material, pero eso es una completa tontería. Las opciones son bastante claras a partir de la evidencia histórica. Si no manejas el declive, entonces sucumbes a él y te vas. La mejor esperanza es que encuentre alguna manera de manejarlo. Estamos en una mejor posición para hacerlo ahora que hace 50 o 100 años, porque nuestro conocimiento es mucho más amplio. Si nos sentamos, podemos pensar en algo. No será indoloro, pero podemos idear formas de minimizar ese dolor.

**\_ Entonces, ¿necesitamos cambiar nuestras expectativas de crecimiento del PIB?**

\_ Sí, el simple hecho es que, independientemente de cómo definas la felicidad, sabemos, y lo sabemos desde hace mucho tiempo, que la cantidad de PIB no va a mejorar tu satisfacción con la vida, la ecuanimidad y la sensación de bienestar. Mira Japón. Son bastante ricos, pero se encuentran entre las personas más infelices del planeta. Entonces, ¿quién está siempre en el top 10 de las personas más felices? Es Filipinas, que es mucho más pobre y golpeada por tifones, pero muchas veces más feliz que sus vecinos en Japón. Una vez que llega a cierto punto, los beneficios del crecimiento del PIB comienzan a estabilizarse en términos de mortalidad, nutrición y educación.

**\_ ¿Ese punto es la media dorada? ¿Es eso a lo que deberíamos apuntar en lugar de empujar hasta que el crecimiento se vuelva maligno, canceroso, obeso y destructivo para el medio ambiente?**

\_ Exactamente. Eso estaría bien. Podríamos reducir a la mitad nuestro consumo de energía y materiales y esto nos devolvería al nivel de la década de 1960. Podríamos reducir sin perder nada importante. La vida no era horrible en los años 60 o 70 en Europa. La gente de Copenhague ya no podría volar a Singapur para una visita de tres días, pero ¿y qué? No va a pasar mucho con sus vidas. La gente no se da cuenta de la holgura que tenemos en el sistema.

**\_ Usted cita la distinción de Kenneth Boulding entre la "economía de los vaqueros" y la "economía del hombre del espacio". El primero son espacios abiertos y oportunidades aparentemente infinitas para el consumo de recursos. Este último es un reconocimiento de que el planeta Tierra es más como una nave espacial cerrada en la que debemos administrar cuidadosamente nuestros recursos. El desafío es pasar de una forma de pensar a otra. Pero la historia humana son miles de años de vaqueros y solo unas pocas décadas de astronautas. ¿No estamos cableados?**

\_ Existe una profunda tradición tanto en las tradiciones orientales como occidentales de frugalidad, vivir dentro de sus posibilidades y una vida contemplativa. Siempre ha sido así. Ahora hay una voz más fuerte que pide más consumo y un baño más grande y un SUV, pero es cada vez más evidente que eso no puede continuar. Será algo así como fumar, que estaba en todas partes hace 50 años. Pero ahora que la gente se da cuenta del claro vínculo con el cáncer de pulmón, esto está restringido. Lo mismo sucederá cuando las personas se den cuenta de hacia dónde nos lleva el crecimiento material. Es cuestión de tiempo creo.

**\_ ¿Cómo nos movemos en esa dirección antes de que los riesgos se vuelvan inmanejables?**

\_ Para responder a esto, es importante no hablar en términos globales. Habrá muchos enfoques que tendrán que ser adaptados y dirigidos a cada público diferente. Existe esta idea perniciosa de este tipo [Thomas] Friedman de que el mundo es plano y ahora todo es igual, por lo que lo que funciona en un lugar puede funcionar para todos. Pero eso es totalmente incorrecto. Por ejemplo, Dinamarca no tiene nada en común con Nigeria. Lo que hagas en cada lugar será diferente. Lo que necesitamos en Nigeria es más comida, más crecimiento. En Filipinas necesitamos un poco más de eso. Y en Canadá y Suecia, necesitamos menos. Tenemos que mirarlo desde diferentes puntos de vista. En algunos lugares tenemos que fomentar lo que los economistas llaman decrecimiento. En otros lugares, tenemos que fomentar el crecimiento.

**\_ Su análisis estadístico de un solo hombre es como toda la producción del Banco Mundial. ¿Esta investigación le hizo sentir que estamos más cerca del final del crecimiento de lo que pensaba anteriormente?**

\_ La gente me pregunta si soy optimista o pesimista y yo digo que tampoco. No estoy tratando de ser deliberadamente agnóstico: esta es la mejor conclusión a la que puedo llegar. En China, le dije a la gente lo mal que estaba el medio ambiente y la imagen la conmocionó por completo. Dijeron: "¿Cuándo se derrumbará?" Y yo respondía: "Se está derrumbando todos los días, pero también se está arreglando todos los días". Usaron más carbón y contaminaron más el aire, pero también tomaron miles de millones del Banco Mundial y finalmente tienen un tratamiento de agua moderno en las grandes ciudades. Ahora están utilizando la agricultura moderna, por lo que utilizan menos agua para el riego. Así es como es. Este es el tipo de especie que somos: somos estúpidos, somos negligentes, somos tardíos. Pero, por otro lado, somos adaptables, somos inteligentes e incluso cuando las cosas se están desmoronando, estamos tratando de unirlos. Pero lo más difícil es calcular el efecto neto. ¿Estamos arriba o abajo? A pesar de todo el análisis, no sabemos esto.

**\_ Su libro señala que toda la biblioteca de Roma, hace 2000 años, contenía unos 3 gigabytes de información, pero ahora Internet global tiene más de un billón de veces más. Eres claramente escéptico de que esto haya sido un beneficio neto o que haya mejorado nuestra capacidad para lidiar con nuestros problemas.**

\_ El crecimiento de la información no es sólo una inundación o una explosión. Esos adjetivos son inadecuados. Estamos enterrados bajo la información. No le está haciendo ningún bien a nadie. Hay satélites sobre nosotros que producen enormes cantidades de información, pero no hay suficientes personas para analizarla. Sí, las computadoras pueden ayudar y reducir la cantidad, pero alguien aún tiene que tomar decisiones. Hay demasiado que comprender.

**\_ ¿Experimentó algún statgasms (orgasmos estadísticos) en el curso de la investigación?**

\_ Soy biólogo de formación, por lo que me encantó leer nuevos estudios sobre los árboles más grandes del mundo: las secuoyas y los eucaliptos. Nunca dejan de crecer. Y para los elefantes, tienen patrones de crecimiento indeterminados y nunca se detienen realmente hasta que mueren. Los humanos paramos cuando tenemos 18 o 19 años. Pero las especies más grandes del planeta siguen creciendo hasta que mueren.

**\_ ¿Y sobre la población humana?**

\_ Lo que es más notable es lo rápido que ha sido el declive. Durante más de 100 años, la tasa de crecimiento se aceleró. Los años 30 más rápido que los 20, los 40 más rápido que los 30 y así sucesivamente. En la década de 1960, la población mundial crecía tan rápido que un artículo famoso en Science dijo que para 2024 crecería a un ritmo infinito, como un momento de singularidad de la población, lo cual es, por supuesto, absurdo. Desde entonces, la tasa ha disminuido cada año. La población continúa creciendo en términos absolutos, pero en términos porcentuales ha ido disminuyendo desde mediados de los años 60.

**\_ En general, diría que el tono del libro es pesimista, pero también mencionas la posibilidad de un escenario más optimista en el que la población mundial no supere los 9.000 millones - como se prevé actualmente- y en el que la transición energética sea más rápida que esperado. Incluso si la demanda de materiales alcanza su punto máximo antes de 2050, eso nos deja varias décadas de presión creciente. Dadas las tensiones ya evidentes sobre el clima, el suelo, la biodiversidad y la estabilidad social, ¿cómo superamos este peligroso bulto?**

\_ Esa es la parte difícil. En el mundo occidental y Japón, ya casi llegamos. A China todavía le queda camino por recorrer porque está al nivel de España en los años 60 en cuanto a energía. El verdadero aumento está llegando a África, donde nacerán 1.000 millones de personas más. Llevar a la población africana actual a un nivel de vida decente, como Vietnam y Tailandia, es difícil. Hacer eso con mil millones adicionales será extraordinariamente difícil. Puede reducirlo todo a una cifra: son gigajulios de consumo de energía por persona por año, pero la unidad no es importante. Solo considera la comparación. Estados Unidos tiene alrededor de 300. Japón tiene alrededor de 170. La UE tiene

alrededor de 150. China ahora está cerca de 100. India tiene 20. Nigeria tiene 5. Etiopía tiene 2. Crecer de Nigeria a China es un aumento de 20 veces solo en términos per cápita. Tal es la escala del bulto.

**\_ ¿Es el envejecimiento de Japón un modelo? Me parece increíble que el país haya sido capaz de capear una larga caída de los precios de las propiedades, los valores del mercado de valores, la vitalidad de la población y la influencia sin caer en el caos. ¿Hay lecciones allí para otros que se enfrentan a una retirada involuntaria?**

\_ Japón solo puede ser un modelo parcial, porque hasta hace poco era una sociedad tan frugal y disciplinada que la gente allí puede tolerar lo que otros no aceptarían. Pero tenemos holgura. Estamos tan gordos en términos de consumo material. Hay espacio para recortar. Pero no hay una respuesta fácil. Si lo hubiera, ya lo habríamos hecho.

**\_ ¿Pueden los empresarios aceptar el fin del crecimiento? ¿Le has mencionado esto a Bill Gates?**

\_ No necesito decirle. Sabe mucho sobre el medio ambiente. Deje a un lado los miles de millones de dólares y él es solo un tipo al que le gusta entender el mundo. Lee docenas de libros cada año. Como yo.

fuelle: <https://www.theguardian.com/books/2019/sep/21/vaclav-smil-interview-growth-must-end-economists>